

*The web-sites are getting less popular than the social networks* (Обычные сайты начинают уступать в популярности социальным сетям)

В чём тут дело? А вот в чём. Если мы обобщаем группу как целое, известное нам, то резонно использовать определенный артикль “the”. Если же мы обобщаем составные части некой группы и можем опять-таки добавить к этому слову эпитет «любой» (любые звезды отличаются или любые сайты не слишком прибыльны, если только ими в свое время не заинтересовалось ЦРУ).

Довольно наглядно это правило работает в случае с национальностями. Помните финальный вздох группы «Бони М» в песне «Распутин» - *Oh, those Russians* (Ох уж эти русские). Определенный артикль здесь не понадобился (любой русский – это еще какой «ох» для западных соседей). А вот если обратиться к истории и сказать, что «русские понесли огромные потери во второй мировой», то правильно будет так:

*The Russians suffered heavy losses in the First World War*

Похожий случай мы встречаем, когда говорим о так или иначе «закрытых» группах и сообществах, изначально ограниченных по численности. Например, «русские балетные школы» (которых может быть множество в больших городах России) будут “*Russian ballet schools*”, а вот если мы говорим о всемирно признанном понятии высокого качества балетного мастерства, то тут уже будет “*the Russian ballet school*” («школа русского балета» или «русская балетная школа»).

А вот еще пример:

*American Indians* (американские индейцы)

*The Indians of America* (индейцы Америки)

По сути одно и то же. За исключением одного небольшого нюанса: в первом случае речь идет об индейцах вообще, тогда как во втором мы как бы их ограничиваем, на что красноречиво указывает предлог “of”.

Определенный артикль “the” англичане предпочитают использовать также в тех случаях, когда речь заходит о вещах общепринятых, понятных, известных, составляющих часть нашей повседневной жизни (и у которых есть форма единственного числа): автобус, ванная, газета и т.п.

*I get my best ideas when I am in the bath* (Лучшие идеи приходят мне в голову, когда я в душе)

*She was on the bus when I called her* (Она ехала в автобусе, когда я ей позвонил)

В последнем случае у вас не должна подниматься бровь, если вы уже неплохо знаете английский и привыкли к тому, что в выражении типа «я еду туда на автобусе» никакого артикля, а тем более определенного, нет – *I go there by bus*. Всё верно. А знаете в чём тут дело? Выражения типа “by bus” (автобусом), “at sea” (у моря), “from school” (из школы), “by phone” (по телефону), “from home” (из дома), “to bed” (в кровать), “on foot” (пешком) не только относятся к устоявшимся – они связаны с местом, временем или движением, а кроме того, составляющие их основу исчисляемые существительные воспринимаются – да-да – как неисчисляемые.

В этой же связи небезынтересно будет отметить, что если подобные слова стоят без артикля, то мы имеем в виду, что обозначаемые ими предметы используются по назначению, а если с определенным – то не совсем. Непонятно? Вот совсем простенький пример: